

证书号 / Num. Ref / Номер : 0000000

## 俄罗斯联邦向中华人民共和国出口水产品检验检疫证书

## Health Certificate

For fish and fishery products intended for export from The Russian Federation to The People's Republic of China  
Сертификат здоровья на рыбную продукцию, предназначенную для экспорта из Российской Федерации в Китайскую Народную Республику

I. 主管当局信息 / Information of competent authority / Информация компетентного органа:		
输出国 Country of export Страна-экспортер		
生产国 Country of production Страна-изготовитель		
主管当局 Competent authority Компетентный орган		
出证部门 Department of certificate issuance Орган, выдавший сертификат		
II. 水产品信息 / Identification of the fishery products / Описание рыбной продукции:		
商品名称 Commodity name Наименование товара		
学名 Scientific name Научное название		
包装数量 Number of packages Количество упаковок		
净重 Net Weight Вес нетто		
III. 水产品来源 / Origin of the fishery products / Происхождение рыбной продукции:		
产地 Production Place Место изготовления		
加工方式 Processing Type <sup>1</sup> Вид переработки <sup>1</sup>		
生产模式 / Production Mode / Способ производства		
养殖 Aquacultured Аквакультура	是 / Yes / Да <input type="checkbox"/> 否 / No / Нет <input type="checkbox"/>	野生捕捞 Wild Caught Выловленная в естественных условиях
养殖区域 Aquaculture area Район аквакультуры	捕捞区域 Catch Area Район промысла	是 / Yes / Да <input type="checkbox"/> 否 / No / Нет <input type="checkbox"/>
	捕捞渔船船名及编号 Name & Number of Vessel for the catch Название и номер промыслового судна	
生产加工企业名称及注册号 Production and processing enterprise name and registration number Название и регистрационный номер производственного и перерабатывающего предприятия		
生产日期 Production Date Дата изготовления		

IV. 运输信息 / Information of Transport / Информация о транспорте:	
发货人名称及地址 Name and address of Consignor Название и адрес грузоотправителя	
收货人名称及地址 Name and address of Consignee Название и адрес грузополучателя	
发货地 Place of dispatch production Место отправки продукции	
目的地 Place of destination Место назначения	
运输工具信息 Means of transport Транспортное средство	
船只名称 Name of Vessel Название судна	
航班号 Flight Number Номер авиарейса	
其他运输工具信息 Other transport means Другие транспортные средства	
集装箱号 Container Number Номер контейнера	
封识号 Seal Number Номер пломбы	
V. 健康声明 / Health Attestation / Аттестация здоровья:	
<p>兹证明 / This is to certify that / Настоящим удостоверяется, что:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>上述产品来自主管当局注册的企业 / The above fishery products came from the establishment approved by competent authority / Упомянутые выше рыбные продукты поступили с предприятия, зарегистрированного компетентным органом.</li> <li>该产品在卫生条件下生产、包装、储藏和运输，并置于主管当局监督之下 / The products were produced, packed, stored, and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority / Продукты были изготовлены, упакованы, хранились и перевозились в гигиенических условиях под надзором компетентного органа.</li> <li>该产品经主管当局检验检疫，未发现中国规定的有害病菌、有毒有害物质和异物 / The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and foreign substances regulated in the P.R.China / Продукты были проинспектированы и карантинированы компетентным органом и не содержат патогенных бактерий, вредных веществ и примесей, регламентированных в КНР.</li> <li>该产品符合兽医卫生要求，适合人类食用 / The products meet veterinary sanitary requirements and fit for human consumption / Продукты отвечают ветеринарно-санитарным требованиям и пригодны в пищу людям.</li> </ol>	
签发地点 / Done at place / Место составления	签发日期 / Done at dates / Дата составления
官方印章 / Official Stamp / Печать	官方兽医签字 / Official Veterinary Signature / Подпись официального ветеринарного врача
<p>注释 / Note / Примечания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>冷藏、冷冻、干制、熏制、罐装等 / Refrigerated, Frozen, Dried, Smoked, Canned / Охлажденная, Мороженая, Сушёная, Копченая, Консервы</li> <li>此证书内容不适用部分以***填充 / If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with*** / Для части содержания, которое не применимо, должно быть использовано ***</li> </ol>	